

**Amandman 142****Amalia Sartori**

u ime Odbora za industriju, istraživanje i energetiku

**Izvješće****Corinne Lepage**

Direktiva o kakvoći benzina i dizel goriva te Direktiva o energiji iz obnovljivih izvora

(neizravna promjena u korištenju zemljišta)

COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)

**A7-0279/2013****Prijedlog Direktive****Uvodna izjava 20.***Tekst koji je predložila Komisija*

(20) Komisija bi na temelju najboljih i najnovijih dostupnih znanstvenih podataka trebala ispitati učinkovitost mjera uvedenih ovom Direktivom u ograničavanju emisija stakleničkih plinova povezanih s posrednom prenamjenom zemljišta te razmatranju načina na koje bi se ti učinci mogli još više smanjiti, što bi *moglo uključiti uvođenje procijenjenih čimbenika emisija zbog posredne prenamjene zemljišta u sustav održivosti od 1. siječnja 2021.*

*Izmjena*

(20) Komisija bi na temelju najboljih i najnovijih dostupnih znanstvenih podataka trebala ispitati učinkovitost mjera uvedenih ovom Direktivom u ograničavanju emisija stakleničkih plinova povezanih s posrednom prenamjenom zemljišta te razmatranju načina na koje bi se ti učinci mogli još više smanjiti, što bi *trebalo uključiti kriterije održivosti za napredna biogoriva. Komisija bi trebala ispitati i ostale mjere ublažavanja, kao što su korištenje nusproizvoda, povećanje uroda, proizvodna učinkovitost i proizvodnja kultura na napuštenom, nekorištenom ili slabom zemljištu. Komisija može osim toga ocijeniti učinak na sektore koji koriste biomase.*

Or. en

**Amandman 143**  
**Amalia Sartori**  
 u ime Odbora za industriju, istraživanje i energetiku

**Izvješće**  
**Corinne Lepage**  
 Direktiva o kakvoći benzina i dizel goriva te Direktiva o energiji iz obnovljivih izvora  
 (neizravna promjena u korištenju zemljišta)  
 COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)

**A7-0279/2013**

**Prijedlog Direktive**  
**Uvodna izjava 21.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(21) Posebno je važno da Komisija tijekom primjene ove Direktive provede odgovarajuća savjetovanja tijekom svojeg pripremnog rada, uključujući i ona na stručnoj razini. Prilikom pripreme i izrade delegiranih akata, Komisija treba voditi računa da se relevantni dokumenti Europskom parlamentu i Vijeću šalju istodobno, na vrijeme i na primjeren način.

*Izmjena*

(21) Posebno je važno da Komisija tijekom primjene ove Direktive provede odgovarajuća savjetovanja tijekom svojeg pripremnog rada, uključujući i ona na stručnoj razini *i razini zainteresiranih strana na području šumarstva i poljoprivrede te uključujući odgovarajuće industrijske sektore*. Prilikom pripreme i izrade delegiranih akata, Komisija treba voditi računa da se relevantni dokumenti Europskom parlamentu i Vijeću šalju istodobno, na vrijeme i na primjeren način.

Or. en

**Amandman 144**  
**Amalia Sartori**  
 u ime Odbora za industriju, istraživanje i energetiku

**Izvješće**  
**Corinne Lepage**  
 Direktiva o kakvoći benzina i dizel goriva te Direktiva o energiji iz obnovljivih izvora  
 (neizravna promjena u korištenju zemljišta)  
 COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)

**A7-0279/2013**

**Prijedlog Direktive**  
**Članak 1. – točka 1. – podtočka a**  
 Direktiva 98/70/EZ  
 Članak 7.a – stavak 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

6. Dobavljači goriva do 31. ožujka svake godine izvještavaju nadležno tijelo koje odredi država članica o *postupku i obujmu proizvodnje biogoriva te o emisiji stakleničkih plinova u životnom vijeku po jedinici energije, uključujući i procjene emisija povezane s posrednom prenamjenom zemljišta utvrđene u Prilogu V*. Države članice izvještavaju Komisiju o tim podacima.

*Izmjena*

6. Dobavljači goriva do 31. ožujka svake godine izvještavaju nadležno tijelo koje odredi država članica, *prema postupcima utvrđenima u cilju izbjegavanja administrativnih opterećenja, o napretku prema postizanju obaveznih ciljeva iz članka 3. stavka 4. Direktive 2009/28/EZ za napredna biogoriva. Dobavljači dokumentiraju da su biogoriva proizvedena od sirovina u skladu s definicijom naprednih biogoriva u članku 2. Direktive 2009/28/EZ koja posebice uključuje proizvodnju od sirovina iz Priloga IX*. Države članice izvještavaju Komisiju o tim podacima.

Or. en

3.9.2013

A7-0279/145

**Amandman 145**

**Amalia Sartori**

u ime Odbora za industriju, istraživanje i energetiku

**Izvješće**

**Corinne Lepage**

Direktiva o kakvoći benzina i dizel goriva te Direktiva o energiji iz obnovljivih izvora  
(neizravna promjena u korištenju zemljišta)  
COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)

**A7-0279/2013**

**Prijedlog Direktive**

**Članak 1. – točka 2. – podtočka ba (nova)**

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.b – stavak 4.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ba) Umeće se sljedeći stavak 4.a:*

*„4.a Biogoriva i biotekućine iz zemalja ili  
regija u kojima emisije iz promjena u  
uporabi zemljišta iznose više od 35 %  
emisija fosilnih goriva (30 g CO<sub>2</sub>eq / MJ)  
izračunatih za cijelu državu ili regiju u  
skladu s točkom 7. dijela C Priloga IV. ne  
uzimaju se u obzir za potrebe iz stavka  
1.□*

Or. en

**Amandman 146**  
**Amalia Sartori**  
 u ime Odbora za industriju, istraživanje i energetiku

**Izvješće** **A7-0279/2013**  
**Corinne Lepage**

Direktiva o kakvoći benzina i dizel goriva te Direktiva o energiji iz obnovljivih izvora  
 (neizravna promjena u korištenju zemljišta)  
 COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)

**Prijedlog Direktive**  
**Članak 1. – točka 2. – podtočka ba (nova)**  
 Direktiva 98/70/EZ  
 Članak 7.b – stavak 5.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ba) Umeće se sljedeći stavak 5.a.: „5.a.  
 „5.a Sirovine koje se koriste za  
 proizvodnju biogoriva i biotekućina ne bi  
 se trebale uzimati u obzir za potrebe iz  
 točaka (a), (b) i (c) stavka 2. članka 7.a  
 ako je, u godini kad je sirovina  
 proizvedena, uporaba zemljišta  
 obuhvaćena stavcima 4. i 5. znatno  
 promijenjena.□*

Or. en

#### *Justification*

Raw materials, produced at land that used to be forest areas and peat bogs, are according to estimates accounting for more than 70% of the total greenhouse gas emissions from biofuels and bioliquids. If EU decides not to use biofuels and bioliquids from countries where such a considerably change in use of forest areas and peat bogs have taken place the majority of European greenhouse gas emissions caused by indirect land-use changes can be prevented. Such measure will strengthen already existing European legislation. In this directive, Article 7c paragraph 4, there is already arranged sustainability conditions for entering bilateral or multilateral agreements with third countries that will be reinforced by adding the suggested paragraph 5a. In accordance with Articles 2.1 and 2.2 of the WTO Agreement on Technical Barriers to Trade (TBT Agreement) such an exclusion from promotion in the European Union is permissible under WTO regulations.

**Amandman 147**  
**Amalia Sartori**  
 u ime Odbora za industriju, istraživanje i energetiku

**Izvješće** **A7-0279/2013**  
**Corinne Lepage**

Direktiva o kakvoći benzina i dizel goriva te Direktiva o energiji iz obnovljivih izvora  
 (neizravna promjena u korištenju zemljišta)  
 COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)

**Prijedlog Direktive**  
**Članak 1. – točka 3. – podtočka a**  
 Direktiva 98/70/EZ  
 Članak 7.d – stavak 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*"6. Komisija je ovlaštena donositi  
 delegirane akte primjenom članka 10.b u  
 pogledu prilagodbe Priloga V. tehničkom  
 i znanstvenom napretku, uključujući i  
 ponovno razmatranje predloženih  
 vrijednosti po skupinama kultura, a  
 povezano s posrednom prenamjenom  
 zemljišta, uvođenje novih vrijednosti na  
 dalnjim razinama raščlambe, po potrebi  
 uvrštanje dodatnih vrijednosti ako se na  
 tržištu pojave nove sirovine biogoriva,  
 reviziju kategorija u kojima su  
 biogorivima dodijeljene nulte vrijednosti  
 emisija povezanih s posrednom  
 prenamjenom zemljišta; i definiranje  
 čimbenika primjenjivih na sirovine od  
 neprehrambenih celuloznih i ligno-  
 celuloznih materijala."*

*Briše se.*

Or. en

**Amandman 148**  
**Amalia Sartori**  
 u ime Odbora za industriju, istraživanje i energetiku

**Izvješće** **A7-0279/2013**  
**Corinne Lepage**

Direktiva o kakvoći benzina i dizel goriva te Direktiva o energiji iz obnovljivih izvora  
 (neizravna promjena u korištenju zemljišta)  
 COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)

**Prijedlog Direktive**  
**Članak 1. – točka 3. – podtočka ca (nova)**  
 Direktiva 98/70/EZ  
 Članak 7.d – stavak 8.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ca)iza stavka 8. umeće se sljedeći stavak  
 8a.:*

*„8.a Najkasnije do 31. prosinca 2015.  
 Komisija mora podnijeti zakonodavni  
 prijedlog za uključivanje dalnjih mjera  
 ublažavanja posrednih promjena u  
 uporabi zemljišta, kao što su korištenje  
 nusproizvoda, povećanje uroda,  
 proizvodna učinkovitost i proizvodnja  
 kultura na napuštenom, nekorištenom i  
 slabom zemljištu pomoći sličnih dodanih  
 vrijednosti onima koje su utvrđene za  
 biomasu dobivenu iz zemljišta pod  
 uvjetima iz Priloga IV. dijela C točke 8. □*

Or. en

**Amandman 149****Amalia Sartori**

u ime Odbora za industriju, istraživanje i energetiku

**Izvješće****Corinne Lepage**

Direktiva o kakvoći benzina i dizel goriva te Direktiva o energiji iz obnovljivih izvora  
 (neizravna promjena u korištenju zemljišta)  
 COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)

**A7-0279/2013****Prijedlog Direktive****Članak 1. – točka 7.**

Direktiva 98/70/EZ

Članak 10.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

## Postupak delegiranja

1. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte pod uvjetima utvrđenim u ovom članku.
2. Ovlasti navedene u članku 7.a stavku 5., drugom podstavku članka 7.b stavka 3., članku 7.d stavnica 5., 6. i 7., članku 8.a stavku 3. te članku 10. stavku 1. dodjeljuju se na neodređeno razdoblje od dana stupanja na snagu ove Direktive.
3. Ovlasti navedene u članku 7.a stavku 5., drugom podstavku članka 7.b stavka 3., članku 7.d stavnica 5., 6. i 7., članku 8.a stavku 3. te članku 10. stavku 1. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Ta odluka stupa na snagu dan nakon objave odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji datum naveden u toj odluci. Ono ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Čim doneše delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

*Izmjena*

## Postupak delegiranja

1. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte pod uvjetima utvrđenim u ovom članku.
2. Ovlasti navedene u članku 7.a stavku 5., drugom podstavku članka 7.b stavka 3., članku 7.d stavnica 5., 7. i 8.b, članku 8.a stavku 3. te članku 10. stavku 1. dodjeljuju se na neodređeno razdoblje od dana stupanja na snagu ove Direktive.
3. Ovlasti navedene u članku 7.a stavku 5., drugom podstavku članka 7.b stavka 3., u članku 7.d stavnica 5., 7. i 8.b, članku 8.a stavku 3. te članku 10. stavku 1. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Ta odluka stupa na snagu dan nakon objave odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji datum naveden u toj odluci. Ono ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Čim doneše delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

5. Delegirani akt donesen na temelju članka 7.a stavka 5., drugog podstavka članka 7.b stavka 3., članka 7.d stavaka 5., 6. i 7., članka 8.a stavka 3. te članka 10. stavka 1. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta ne ulože nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. Ovaj se rok produžuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

5. Delegirani akt donesen na temelju članka 7.a stavka 5., drugog podstavka članka 7.b stavka 3., članka 7.d stavaka 5., 7. i 8.b, članka 8.a stavka 3. te članka 10. stavka 1. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta ne ulože nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. Ovaj se rok produžuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Or. en

3.9.2013

A7-0279/150

**Amandman 150**  
**Amalia Sartori**  
u ime Odbora za industriju, istraživanje i energetiku

**Izvješće** **A7-0279/2013**  
**Corinne Lepage**

Direktiva o kakvoći benzina i dizel goriva te Direktiva o energiji iz obnovljivih izvora  
(neizravna promjena u korištenju zemljišta)  
COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)

**Prijedlog Direktive**  
**Članak 1. – točka 1.a (nova)**  
Direktiva 2009/28/EZ  
Članak 2. – točka k

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*1a. Članak 2. točka (k) mijenja se kako slijedi:*

*„(k) „program potpore□ označava svaki instrument, program ili mehanizam koji primjenjuje država članica ili skupina država članica i koji promiče upotrebu energije iz obnovljivih izvora smanjenjem troškova te energije, povećanjem cijene pod kojom se ona može prodavati ili povećanjem kupnje takve energije pomoću obveza korištenja obnovljive energije ili drugih mjera. To uključuje, ali nije ograničeno na investicijske potpore, oslobođenja od poreza ili porezne olakšice, povrate poreza, programe podrške za obvezu korištenja obnovljive energije uključujući i one u kojima se koriste ekološki certifikati, te neposredne programe zaštite cijena uključujući i tarife za opskrbu energijom te isplate premija; programi potpore ne smiju narušavati tržišta sirovina drugih proizvodnih sektora u kojima se iste sirovine tradicionalno koriste.□*

Or. en

AM\1002044HR.doc

PE515.935v01-00

**HR**

*Ujedinjena u raznolikosti*

**HR**

